



Das Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15, sieht im Sinne der Förderung der Leistungsfähigkeit und der Wirtschaftlichkeit der Verkehrsunternehmen, sowie der Steigerung des Fahrgastaufkommens, Finanzierungsmöglichkeiten für den Ausbau, die Erneuerung und die Instandhaltung des Fuhrparks der Konzessionsinhaber von öffentlichen Nahverkehrsdiensten vor.

Artikel 31 Absatz 1 Buchstabe a) des oben genannten Gesetzes, sieht vor, dass das Land Südtirol direkt oder indirekt Investitionen tätigen kann, um den Ausbau, die Erneuerung und die Instandhaltung des Fuhrparks zu fördern.

Artikel 31 Absatz 2 des oben genannten Gesetzes, sieht vor, dass für die Zwecke laut Absatz 1 und unter Beachtung der Regelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen den örtlichen Körperschaften, den Betreibern der Dienste und der Infrastrukturen des öffentlichen Linienverkehrs, den Landesgesellschaften oder anderen öffentlichen Rechtssubjekten im Bereich des öffentlichen Verkehrs Jahres- oder Mehrjahresbeiträge im Höchstausmaß von 100 Prozent der zugelassenen Ausgaben gewährt werden können.

Die Landesregierung hat sich insbesondere zum Ziel gesetzt, dass im öffentlichen Nahverkehr modernes und für den Fahrgast komfortables Rollmaterial zum Einsatz kommt. Eines der Qualitätsmerkmale ist deshalb, dass in den nächsten Jahren alle Busse des öffentlichen Nahverkehrs, die älter als 12 Jahre sind, ausgetauscht werden und somit flächendeckend neuwertige Busse zum Einsatz kommen.

Gemäß Beschluss der Landesregierung vom 04. November 1996, Nr. 4340 und dessen Ergänzungen, betreffend Richtlinien und Modalitäten für die Zuweisung der Beiträge für Investitionen, erfolgt die Zuweisung der Beiträge zur Finanzierung von neuen Autobussen vor allem aufgrund des Kriteriums der Anzahl der Autobusse, die älter als 12 Jahre sind.

Der Konzessionär SASA betreibt derzeit die städtischen Linienverkehrsdienste in Meran, Bozen und Leifers. Diese Liniendienste werden vor allem im städtischen bzw. urbanen Gebiet durchgeführt, wobei die Haltestellen im Vergleich zu Überlandlinien meist nur zwischen 150 und 300 Meter voneinander entfernt liegen.

Die SASA AG. verfügt derzeit über insgesamt 160 Busse (Stand vom 10. September 2018) Davon sind 66 Busse älter als 12 Jahre, 36 Busse sind

La legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, al fine di promuovere l'efficienza e la redditività delle imprese di trasporto, così come l'aumento dell'utenza che utilizza i servizi, prevede la possibilità di finanziare il potenziamento, il rinnovo e la manutenzione del parco rotabile dei concessionari del trasporto pubblico locale.

L'articolo 31, comma 1, lettera a) della legge provinciale di cui sopra, prevede che la Provincia può effettuare direttamente o indirettamente investimenti finalizzati a promuovere il potenziamento, il rinnovo e la manutenzione del parco rotabile.

L'articolo 31, comma 2 della legge provinciale di cui sopra, prevede che per le finalità di cui al comma 1 e nel rispetto della disciplina dell'Unione europea sugli aiuti di Stato, agli enti locali, ai gestori dei servizi e delle infrastrutture del trasporto pubblico di linea, alle società della Provincia o ad altri soggetti pubblici operanti nel settore del trasporto pubblico possono essere concessi contributi annuali e pluriennali nella misura massima del 100 per cento della spesa ammessa.

La Giunta provinciale si è posta in modo particolare l'obiettivo di impiegare materiale rotabile (autobus) confortevoli e moderni per i viaggiatori del trasporto pubblico locale. Una delle caratteristiche qualitative è quindi quella di sostituire nei prossimi anni tutti gli autobus con età superiore a 12 anni, per un impiego diffuso di autobus nuovi su tutte le linee.

In base alla deliberazione della Giunta provinciale dell'04 novembre 1996, n. 4340 e successive integrazioni, che stabilisce i criteri e le modalità per l'assegnazione di contributi su spese di investimento, il finanziamento per l'acquisto di nuovi autobus avviene soprattutto attraverso il criterio del numero di autobus che hanno più di 12 anni d'età.

Il concessionario SASA. gestisce attualmente i servizi regolari urbani a Merano, Bolzano e Laives. Questi servizi di linea regolari vengono effettuati principalmente in aree urbane o suburbane, con fermate che di solito distano solo tra i 150 e i 300 metri l'una dall'altra rispetto alle linee extraurbane.

La SASA S.p.A. ha attualmente 160 autobus (situazione al 10 settembre 2018). Di questi, 66 autobus hanno più di 12 anni, 36 autobus hanno

zwischen 9 und 12 Jahre alt, 4 Busse sind zwischen 6 und 9 Jahre alt und lediglich 3 Busse sind jünger als 3 Jahre. Das Durchschnittsalter beträgt 11,5 Jahre. Von diesen 160 Bussen sind 17 Busse Umweltklasse Euro 2, 7 Busse Euro 3, 1 Bus Euro 4, 56 Busse Euro 5, 2 Busse Euro 6, 72 Busse sind Methangasbusse und 5 Busse werden mit Wasserstoff betrieben.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1094 vom 23.10.2018 wurde ein Beitrag für den Ankauf von insgesamt 42 Bussen genehmigt. Die von SASA durchgeführte Ausschreibung sieht die Option vor weitere 26 Busse zu denselben Bedingungen, wie in der Ausschreibung vorgesehen, zu bestellen.

Die SASA hat am 22.03.2019 (Prot. Nr. 218463) ein Ansuchen für die Gewährung eines Beitrages für den Ankauf von weiteren 22 Bussen vorgelegt. (Option aus der vorhergehenden Ausschreibung) Im Detail sind es:

- 6 Busse 10 m – Hybrid zu je 274.000,00 Euro
- 14 Busse 12 m – Hybrid zu je 284.000,00 Euro
- 2 Busse 18 m – Hybrid zu je 385.000,00 Euro

Die Gesamtkosten für die Anschaffung dieser 22 Autobusse belaufen sich auf 6.390.000,00 Euro (ohne MwSt.).

Ein Austausch von weiteren 22 Autobussen ermöglicht es - mit Abschluss der Lieferung voraussichtlich Anfang 2020 - die Flotte beträchtlich zu erneuern. Dadurch reduziert sich die Zahl der Fahrzeuge, welche bereits 12 Jahre erreicht haben und noch zu ersetzen wären auf ca. 30.

Es werden grundsätzlich Hybridbusse (Diesel und Elektrisch) angekauft. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Ankäufe den Kriterien laut Ministerialdekret vom 08. Mai 2012 entsprechen (Amtsblatt Nr. 129 vom 5. Juni 2012) und zwar "Mindestens erforderliche Umweltkriterien für die Anschaffung von Fahrzeugen für den Verkehrsdienst auf der Straße" insofern unter den spezifischen Techniken vorgesehen ist, dass die Emission von Abgasen von neu angekauften Fahrzeugen gleich bzw. unter den Werten für die Homologierung der Schadstoffklasse Euro VI sein muss. Die Vergabe für die Autobusse ist eine „grüne Vergabe“ im Sinne des PAN GPP wenn sie für den Ankauf von elektrischen oder Hybridbussen bestimmt ist, oder wenn sie alle Umweltkriterien der Sektion „spezifische Techniken“ (Diesel Euro 6) – Ausführungsbedingungen/Vertragsklauseln und prämierende Kriterien integriert.

Die Emissionswerte von Abgasen müssen gemäß Richtlinie 2009/33/CE (gemessen nach Zyklus

un'età compresa tra i 9 e i 12 anni, 4 autobus tra i 6 e i 9 anni e solo 3 autobus hanno meno di 3 anni. L'età media è di 11,5 anni. Di questi 160 autobus, 17 autobus sono di classe ambientale Euro 2, 7 autobus Euro 3, 1 autobus Euro 4, 56 autobus Euro 5, 2 autobus Euro 6, 72 autobus a gas metano e 5 autobus a idrogeno.

Con delibera n. 1094 del 23.10.2018 è stato approvato di concedere un contributo per l'acquisto di 42 autobus. La gara d'appalto indetta da SASA prevede la possibilità di ordinare altri 26 autobus alle stesse condizioni previste nella gara d'appalto.

In data 22.03.2019 (prot. n. 218463), SASA ha presentato domanda di concessione di un contributo per l'acquisto di ulteriori 22 autobus (opzione di gara precedente). Nel dettaglio sono:

- 6 autobus da 10 m - Ibrido 274.000,00 uro ciascuno
- 14 autobus 12 m - Ibrido 284.000,00 euro ciascuno
- 2 autobus 18 m - Ibrido 385.000,00 euro ciascuno

Il costo totale dell'acquisto di questi 22 autobus ammonta a 6.390.000,00 euro (IVA esclusa).

L'ulteriore sostituzione di 22 mezzi permetterà -a conclusione dell'intera fornitura prevista per l'inizio del 2020 - di avere un parco mezzi notevolmente rinnovato, limitando il numero di mezzi di età superiore a 12 anni ancora da sostituire a ca. 30 unità.

In linea di principio vengono acquistati autobus ibridi (diesel e elettrico). Si precisa che tali acquisti rispondono ai criteri di cui al DM 8 maggio 2012 (G.U. n. 129 del 5.6.2012) – criteri ambientali minimi per l'acquisizione dei veicoli adibiti al trasporto su strada - in quanto lo stesso prevede nell'ambito delle specifiche tecniche, che i livelli di emissioni di inquinanti dei veicoli acquisitati devono essere inferiori o al massimo pari a quelli definiti per l'omologazione dei motori Euro VI. Infatti, l'appalto di autobus è un appalto verde ai sensi del PAN GPP, se è destinato all'acquisizione di veicoli elettrici o ibridi, o se integra tutti i criteri ambientali riportati nella sezione specifiche tecniche (diesel Euro 6), condizioni di esecuzione/clausole contrattuali e criteri premianti.

Devono essere dichiarati i valori di emissione allo scarico previsto dalla Direttiva 2009/33/CE (misurati su ciclo SORT1) del 23 aprile 2009 e devono essere certificati da un Ente riconosciuto dalla Comunità Europea e determinati sulla base

SORT1) vom 23. April 2009 und von einer von der Europäischen Union anerkannten Einrichtung auf der Grundlage von homologierten Probezyklen erklärt werden.

Diese Hybridtechnologie ist ein weiterer Schritt in Richtung Elektroantrieb, zweifellos der Protagonist der zukünftigen Mobilität. Die Konzentration und die Entwicklung auf diese Technologie hin erfordert aus strategischen Gründen den Verzicht der Methantechnologie, da die schnelle Entwicklung der Technologien mit Null Schadstoffen eine Erneuerung des Fuhrparks in einer synergistischen Logik erfolgen muss unter Beachtung der für die Elektrifizierung getroffenen Entscheidungen. Nachdem alle über 12 Jahre alten Autobusse ausgetauscht worden sind, dürfen nur mehr Autobusse mit Null Schadstoffen garantierter Technik angekauft werden. Dies auch im Hinblick, dass für diese Fahrzeuge in den nächsten 2/3 Jahren ein leichter Preisrückgang laut aktuellem Stand vorgesehen ist. Die Wahl zum Ankauf muss mit einer synergistischen Logik erfolgen, die eine mittelfristige/lange Einsatzperiode vorsieht, um die Verschwendung von wirtschaftlichen und personellen Ressourcen zu vermeiden, die in der Methantechnologie leicht identifizierbar ist. Die Methantechnik erfordert zweifellos einen höheren betriebswirtschaftlichen, finanziellen und technischen Aufwand als die Diesel- und Hybridtraktion des Euro 6. Unter der Annahme, dass die für den Sektor vorgesehene CAM eingehalten wird, ist dies daher die logischste und kohärenteste Wahl.

Die Liste der 22 Busse welche auf Grund ihres Alters (alle älter als 12 Jahre) aus dem Liniendienst genommen werden, gehen aus der Anlage A hervor. Es handelt sich dabei um Methangasbusse.

Laut Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 „Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität“, Artikel 3 Buchstabe h) genehmigt der Landesrat für Mobilität die Übertragung oder Abtretung der beweglichen und unbeweglichen Güter, die mit Landesbeiträgen erworben wurden. Buchstabe i) legt fest, dass der Landesrat die entgeltliche Abtretung und die Tilgung der Vermögenswerte der mit Landesbeiträgen erworbenen, für die Durchführung des öffentlichen Personenverkehrs nicht mehr zweckmäßigen beweglichen und unbeweglichen Güter, genehmigt.

Die mit Landesbeitrag finanzierten Busse dürfen nur für den vom Land Südtirol bestimmten Zweck verwendet werden. Alle weiteren Bedingungen werden in einem Lastenheft festgeschrieben, welches von Seiten der SASA AG. zu

di cicli di prova omologati.

Questa tecnologia ibrida rappresenta un ulteriore passo verso la trazione elettrica, indiscutibilmente protagonista della futura mobilità. La concentrazione su tale tecnologia e il suo sviluppo impone per una logica strategica - l'abbandono della tecnologia a metano, in quanto proprio per il veloce avanzamento delle tecnologie a 0 emissioni, il rinnovo del parco mezzo va effettuato in una logica sinergica con le scelte legate all'elettrificazione. Una volta completato la sostituzione di tutti i bus di età superiore a 12 anni, si potrà acquistare solo tecnologia a 0 emissioni, anche perché in base alle attuali previsioni, tali veicoli dovrebbero subire un sensibile calo di prezzo nei prossimi 2/3 anni. Le scelte di acquisto vanno fatte con una logica sinergica con l'obiettivo di medio/lungo periodo, evitando dispersioni di risorse (economiche ed umane), facilmente identificabile nella tecnologia a metano, che indiscutibilmente richiede uno sforzo gestionale, finanziario e tecnico superiore a quanto non lo richieda la trazione diesel euro 6 e ibrida. Pertanto, sul presupposto di rispettare i CAM previsti per il settore, questa rappresenta la scelta più logica e coerente.

L'elenco dei 22 autobus che vengono ritirati dal servizio a causa della loro età (tutti di età superiore a 12 anni) è riportato nell'allegato A. Si tratta di autobus a metano.

Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia del 14 dicembre 2016, n. 33 "Regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica", articolo 3 lettera h) l'Assessore provinciale alla mobilità autorizza il trasferimento o la cessione di beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali. La lettera i) stabilisce che, l'Assessore provinciale autorizza la cessione a titolo oneroso e la cancellazione di cespiti dei beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali non più funzionali all'esercizio del trasporto pubblico di persone;

Gli autobus finanziati con contributo pubblico devono essere utilizzati solamente per lo scopo stabilito dalla Provincia. Ulteriori condizioni vengono stabilite in un disciplinare d'onori, da sottoscrivere da parte di SASA S.p.A.

unterschreiben ist.

Das Land Südtirol übernimmt keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge. Diese muss die SASA gegebenenfalls selbst tragen.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t  
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das Programm für den Austausch der alten Autobusse mit neuen Autobussen laut der Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, zu genehmigen.

2. dass die 22 neu angekauften Linienbusse ausschließlich für die Abwicklung der Linienverkehrsdienste im Kompetenzbereich des Landes Südtirol verwendet werden dürfen.

3. dass die angekauften Busse einem eventuellen zukünftigen Betreiber der Busdienste kostenlos zur Verfügung gestellt werden müssen.

4. dass das Land Südtirol keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge übernimmt. Diese muss SASA gegebenenfalls selbst tragen.

5. dass die alten Busse, laut der Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, aus dem Betrieb genommen werden müssen.

6. der SASA einen Beitrag von 6.390.000,00 Euro, laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, für den Ankauf von 22 Autobussen zuzuerkennen.

La Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e lo svolgimento dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti. Tali spese devono essere sostenute casomai dalla SASA.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Ciò premesso,

La Giunta Provinciale

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare il programma di sostituzione dei vecchi autobus con autobus nuovi secondo l'allegato A, che fa parte integrante della presente delibera;

2. che i 22 nuovi autobus possono essere utilizzati esclusivamente per i servizi di linea di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano;

3. che gli autobus acquistati devono essere messi a disposizione gratuitamente ad un eventuale futuro gestore dei servizi autobus;

4. che la Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e lo svolgimento dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti. Tali spese devono essere sostenute casomai dalla SASA;

5. che gli autobus vecchi, conformemente all'allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione, devono essere dismessi dal servizio;

6. di riconoscere a SASA un contributo pari a 6.390.000,00 euro, conformemente all'allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione, per l'acquisto di 22 autobus;

7. die Ausgabe von insgesamt 6.390.000,00 Euro, laut Anlage SAP – „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, auf dem Kapitel U10052.0120 des Gebarungplanes des Haushalts 2019 zweckzubinden.

7. di impegnare la somma di 6.390.000,00 euro, indicato nell'allegato SAP – “blocco fondi”, che fa parte integrante della presente deliberazione, sul capitolo U10052.0120 del piano di gestione del bilancio 2019;

8. Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages ist an die Unterzeichnung des beiliegenden Lastenheftes, gemäß Anlage B, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SASA AG. gebunden, in dem die Nutzungsbedingungen der Autobusse, die Zweckbestimmung derselben, die finanziellen Bedingungen zur Übertragung der Busse an einen nachfolgenden Betreiber sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol festgelegt sind.

8. La concessione e liquidazione del contributo è vincolato alla sottoscrizione di una disciplinare d'oneri ai sensi dell'allegato B, che fa parte integrante della presente deliberazione, da parte del legale rappresentate di SASA S.p.A., nel quale sono definite le destinazioni d'uso degli autobus, nonché il vincolo di destinazione degli stessi, le condizioni finanziarie per il trasferimento degli autobus a un eventuale futuro gestore, così come il divieto di alienazione degli autobus senza previo consenso della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

---

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

---

ANLAGE - ALLEGATO A

Auflistung der Busse, welche auf Grund Ihres Alters durch neue ersetzt werden.  
 Liste degli autobus, che verranno sostituiti a causa della loro età.

	Standort	ID SASA	Kennzeichen	Rahmennummer	Euro Klasse	Klasse nach Ministerialdekret	Länge (m)	Treibstoff	Datum Erstzulassung
	Deposito	ID SASA	Targa	Telaio	Normativa emissioni	Classe Ministeriale	Lunghezza [m]	Aimentazione	Data prima immatricolazione
1	BZ	308	BM247PE	ZGA480G1006001568	Euro3	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	26.09.2000
2	BZ	313	BP708TR	ZGA480G1006001645	Euro3	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	22.02.2001
3	BZ	314	BP709TR	ZGA480G1006001633	Euro3	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	22.02.2001
4	BZ	315	BP710TR	ZGA480G1006001637	Euro3	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	22.02.2001
5	BZ	316	BP711TR	ZGA480G1006001641	Euro3	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	22.02.2001
6	BZ	323	BZ122AB	ZGA482H0006002963	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	19.06.2002
7	BZ	324	BZ123AB	ZGA482H0006002960	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	19.06.2002
8	BZ	325	BZ124AB	ZGA482H0006002938	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	19.06.2002
9	BZ	326	BZ125AB	ZGA482H0006002954	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	19.06.2002
10	BZ	327	BZ195AB	ZGA482H0006002948	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	21.06.2002
11	BZ	328	BZ220AB	ZGA482H0006002957	Euro2	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	24.06.2002
12	ME	331	CN304ND	ZCM2402LG90025237	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
13	ME	332	CN305ND	ZCM2402LG90025242	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
14	ME	333	CN306ND	ZCM2402LG90025241	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
15	ME	334	CN307ND	ZCM2402LG90025240	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
16	ME	335	CN308ND	ZCM2402LG90025239	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
17	ME	336	CN309ND	ZCM2402LG90025238	Euro5	CLASSE 1	FINO A 12 METRI	Metano	30.06.2004
18	ME	338	CS118FG	ZCM2312CG90024911	Euro5	CLASSE 1	FINO A 9 METRI	Metano	22.10.2004
19	BZ	349	CX170GP	WMAA23ZZ25B024655	Euro3	CLASSE 1	FINO A 18 METRI	Metano	28.10.2005
20	BZ	350	CX171GP	WMAA23ZZ45B024656	Euro3	CLASSE 1	FINO A 18 METRI	Metano	28.10.2005
21	ME	363	CZ109ND	ZCM2402NG90025895	Euro5	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	26.01.2006
22	ME	364	CZ110ND	ZCM2402NG90025962	Euro5	CLASSE 1	FINO A 10 METRI	Metano	26.01.2006

Neue Linienbusse  
 nuovi autobus di linea

	Standort	Treibstoff	Länge (m)	Kaufpreis ohne Mwst.
	Deposito	Aimentazione	Lunghezza [m]	Costo senza Iva
1	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,95	284.000 €
2	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €
3	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €
4	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €
5	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,995	284.000 €
6	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,995	284.000 €
7	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,995	284.000 €
8	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,995	284.000 €
9	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
10	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
11	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
12	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
13	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
14	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
15	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
16	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
17	ME	Diesel Euro VI Ibrido	11,96	284.000 €
18	ME	Diesel Euro VI Ibrido	17,95	385.000 €
19	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	17,95	385.000 €
20	BZ	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €
21	ME	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €
22	ME	Diesel Euro VI Ibrido	10,79	274.000 €

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2190000386

Fondamento Giuridico		Criteri del Provvedimento				Ufficio responsabile					
Juristische Grundlage		Kriterien der Maßnahme				Verantwortliches Amt					
LP 15/2015, art. 31, comma 1 e 2		LP 15/2015, art. 31, comma 1 e 2				38.2 Ufficio trasporto locale di persone					
LG 15/2015, Art. 31, Abs. 1 und 2		LG 15/2015, Art. 31, Abs. 1 und 2				38.2 Amt für Personennahverkehr					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Stope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage	Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.				
	FSt						%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität									
		Nota - Note									
001	U10052.0120	85931	00359210218	00359210218	22.03.2019	B	6.390.000,00	6.390.000,00	0,00		0,00
	38	SASA SPA SOCIETA' AUTOBUS SERVIZI D'AREA		VIA B. BUOZZI 8 - BOLZANO			6.390.000,00	6.390.000,00	100,00		
		CONTRIBUTO INVESTIMENTO PER ACQUISTO 22 NUOVI AUTOBUS/INVESTITIONSBETRAG FÜR ANKAUF VON 22 NEUE BUSSE									
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>6.390.000,00</b>			

## LASTENHEFT

Vorausgeschickt dass:

Mit Beschluss der Landesregierung nr. \_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_ wurde der Ankauf und Austausch von 22 Autobussen der SASA AG. für den öffentlichen Linienverkehr genehmigt.

Das Land Südtirol erkennt der SASA AG. einen Beitrag zur Deckung der Kosten von 6.390.000 Euro für den Ankauf von 22 Autobussen zu. Das Land Südtirol übernimmt keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge. Diese muss die SASA AG. gegebenenfalls selbst tragen.

Die Gewährung und Ausbezahlung des Beitrages ist an die Unterzeichnung des vorliegenden Lastenheftes von Seiten des gesetzlichen Vertreters der SASA AG. gebunden, in dem die Nutzungsbedingungen der Autobusse während der Laufzeit der bestehenden Konzessionen im Besitz der SASA AG., die Zweckbestimmung derselben nach Verfall der Konzessionen, sowie das Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol festgelegt sind.

Erklärt sich

Herr Stefano Pagani, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der SASA AG, Buozzi Straße 8, 39100 Bozen, Mwst. Nummer 00359210218.

mit folgenden Bedingungen einverstanden:

Die SASA AG. kauft 22 neue Busse an und ersetzt damit 22 Busse, welche mehr als zwölf Jahre alt sind. Die Liste der neuen Busse sowie jener, welcher auf Grund Ihres Alters an dessen Stelle aus dem Liniendienst genommen werden, gehen aus der Anlage A hervor.

Die 22 neu angekauften Linienbusse dürfen ausschließlich für die Abwicklung der

## DISCIPLINARE

Premesso che:

Con delibera della Giunta Provinciale n. \_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ è stato approvato l'acquisto e la sostituzione di 22 autobus per il servizio pubblico di linea da parte di SASA S.p.A.

La Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito "Provincia") riconoscere a SASA SpA. un contributo pari a Euro 6.390.000 per la copertura dei costi per l'acquisto di 22 autobus. La Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e lo svolgimento dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti. In caso, tale spese devono essere sostenute da parte di SASA SpA.

La concessione e liquidazione del contributo è vincolato alla sottoscrizione del presente disciplinare d'oneri da parte del legale rappresentate di SASA SpA., nel quale sono definite le destinazioni d'uso degli autobus durante il periodo delle attuali concessioni in possesso di SASA SpA. nonché il vincolo di destinazione dopo la scadenza delle stesse ed il divieto di vendita o smaltimento degli autobus senza previo consenso della Provincia.

Dichiara

Il Signor Stefano Pagani, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ in qualità di Legale Rappresentante della SASA SpA, via Buozzi 8, 39100 Bolzano, P. Iva. 00359210218.

Di essere d'accordo con le seguenti condizioni:

La SASA SpA acquista 22 nuovi autobus e li sostituisce con 22 bus che hanno più di 12 anni di età.

L'elenco dei nuovi bus e dei bus che, in base all'età, saranno dismessi da servizio di linea sono elencati nell'allegato A.

I 22 nuovi autobus possono essere utilizzati esclusivamente per i servizi di linea di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Linienverkehrsdienste im Kompetenzbereich des Landes Südtirol verwendet werden.

Die neu angekauften Busse müssen einem eventuellen zukünftigen Betreiber der Busdienste kostenlos zur Verfügung gestellt werden, damit dieser die Busse bei Bedarf übernehmen kann.

Das Land Südtirol übernimmt keine weiteren Spesen für die Finanzierung dieser Busse und die Abwicklung des Ankaufes und Abschlusses der entsprechenden Verträge. Diese muss die SASA AG. gegebenenfalls selbst tragen.

Laut Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 „Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität“, Artikel 3 Buchstabe h) genehmigt der Landesrat für Mobilität die Übertragung oder Abtretung der beweglichen und unbeweglichen Güter, die mit Landesbeiträgen erworben wurden. Buchstabe i) legt fest, dass der Landesrat die entgeltliche Abtretung und die Tilgung der Vermögenswerte der mit Landesbeiträgen erworbenen, für die Durchführung des öffentlichen Personenverkehrs nicht mehr zweckmäßigen beweglichen und unbeweglichen Güter, genehmigt.

Es gilt in jedem Fall ein Veräußerungsverbot der Autobusse ohne vorherige Genehmigung des Landes Südtirol.

Gli autobus acquistati devono essere messi a disposizione gratuitamente ad un eventuale futuro gestore dei servizi autobus, al fine che questo, se necessario, possa utilizzare gli autobus;

La Provincia non si assume ulteriori spese per il finanziamento di tali autobus e lo svolgimento dell'acquisto e la conclusione dei relativi contratti. In caso, tale spese devono essere sostenute da parte di SASA AG.

Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 33 del 14 dicembre 2016 "Regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica", articolo 3 lettera h) l'Assessore provinciale alla mobilità autorizza il trasferimento o la cessione di beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali. La lettera i) stabilisce che, l'Assessore provinciale autorizza la cessione a titolo oneroso e la cancellazione di cespiti dei beni mobili e immobili acquistati con contributi provinciali non più funzionali all'esercizio del trasporto pubblico di persone;

Esiste in ogni caso un divieto di vendita degli autobus senza previo consenso della Provincia.

Für die SASA AG.

Per SASA SpA.

Stefano Pagani



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 18/04/2019 12:10:10 Il Direttore d'ufficio  
BRENNER KARIN

Geschf. Abteilungsdirektor 02/05/2019 10:17:04 Direttore ripartizione regg.  
VALENTINI GIOVANNA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden 6.390.000,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U10052.0120-U0003283 sul capitolo

Vorgang 2190000386 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/05/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/05/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/04/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma